

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 10418980 8

Schumann, Robert

[Album für die Jugend. Se-
lections; arr.]

P'esy iz Al'boma dlia iunosh-
estva

M
1582
S335
A5
1985
c.1
MUSI



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761104189808>

Р.ШУМАН

Op. 68

ПЬЕСЫ ИЗ „АЛЬБОМА ДЛЯ ЮНОШЕСТВА“

ОБРАБОТКА ДЛЯ ХОРА



Р. ШУМАН

Ор. 68

ПЬЕСЫ
ИЗ
«АЛЬБОМА
ДЛЯ
ЮНОШЕСТВА»

Обработка для хора без сопровождения
Э. ЛЕОНОВА

Слова М. САДОВСКОГО

В двух частях

МОСКВА
ВСЕСОЮЗНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР

1985

Предисловие

В основу предлагаемых обработок для хора без сопровождения положен широко известный фортепианный «Альбом для юношества» (ор. 68, 1848 г.) великого немецкого композитора-романтика Роберта Шумана (1810—1856).

Этот фортепианный цикл композитора, состоящий из двух частей — для младшего и старшего возраста, всего 43 пьесы, — представляет собой особый род его творчества, положивший начало специально детской музыкальной литературе. Будучи выдающимся пианистом своего времени, Шуман в письмах к друзьям не раз отмечал свою любовь к хоровой музыке. Эта любовь отражена в его «Жизненных правилах для музыкантов», в его руководстве в 40-х гг. XIX в. хоровыми коллективами, в многочисленных произведениях, написанных им для различных составов хора в последующие годы.

Поэтому, не раз обращаясь к музыке фортепианного «Альбома для юношества» Р. Шумана, каждый музыкант может отметить в нем определенную вокальность, песенно-хоровое начало. Именно эта сторона «Альбома» привлекла внимание авторов этих строк, и возникла мысль создать хоровые варианты некоторых фортепианных пьес, дополнив их специально написанным стихотворным текстом в соответствии с заголовками (за исключением двух, не имеющих у Шумана названий).

Для этой цели были отобраны 22 пьесы, которые, как нам кажется, наиболее соответствуют поставленной задаче. Стремясь сохранить оригинальный замысел Р. Шумана, хоровые обработки сделаны с таким расчетом, что первые десять пьес из первой части «Альбома» рассчитаны на исполнение женским (детским) хором, а следующие двенадцать из второй части — на исполнение смешанным хором. Состав и расположение музыкального материала дает возможность исполнять обработки целиком или выборочно. Большинство фортепианных пьес в связи с их вокальностью, близостью к песенно-хоровому началу органично трансформировалось на хор, отчего они оказались наиболее близки по звучанию к оригиналу. В некоторых из них, ввиду большего влияния фортепианной фактуры, такой органичности в обработке значительно меньше, они получились более самостоятельными по сравнению с оригиналом («Дед Мороз», «Всадник», «Незнакомец», «Маленькая fuga»). Большие изменения произошли в нотной записи пьес, которая значительно упрощена, приближена к наглядно-песенной основе (репризы, вольты и др.). Темпы и динамика в основном сохранены по оригиналу.

Хочется надеяться, что публикация хоровых обработок фортепианных пьес из «Альбома для юношества» Р. Шумана привлечет внимание руководителей профессиональных и самодеятельных хоров, хоровых классов различных учебных заведений и многочисленных любителей классической музыки.

Э. Леонов
М. Садовский

M
1582
S335A3
1985

JUL
3
1985

ПЬЕСЫ ИЗ „АЛЬБОМА ДЛЯ ЮНОШЕСТВА”

3

Слова М. САДОВСКОГО

Р. ШУМАН, op. 68
(1810 - 1856)
Обработка для хора Э. ЛЕОНОВА

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Десять пьес

Обработка для женского (детского) хора

Умеренно

МЕЛОДИЯ

С. *p legato* Солн - це взгля - дом зем - лю - чуть со - гре - ло, сра - зу о - жил
Пе - сня ут - ра неж - но и не - сме - ло да - рит свой про -

А. *p legato* Солн - це взгля - дом всё со - гре - ло, сра - зу о - жил
Пе - сня ут - ра так не - сме - ло да - рит свой про -

Солн - це взгля - дом всё со - гре - ло, сра - зу о - жил
Пе - сня ут - ра так не - сме - ло да - рит свой про -

Солн - це взгля - дом зем - лю - чуть, да, чуть со - гре - ло, сра - зу о - жил
Пе - сня ут - ра неж - но, роб - ко и не - сме - ло да - рит свой про -

1. мир во - круг. 2. -зrach - ный звук.
мир во - круг. -зrach - ный звук. Шум по - лей,
мир во - круг, во - круг. -зrach - ный звук, свой звук. Шум по - лей,
мир во - круг, во - круг. -зrach - ный звук, свой звук. Шум по - лей,
плеск ру - чьев, всё слы - шней вновь, пой сме - ле - е, ут - ро!
плеск ру - чьев, всё слы - шней вновь, пой сме - ло, ут - ро, пой!
плеск ру - чьев, всё слы - шней вновь, пой нам, ут - ро!
Мы ме - ло - ди - ю тво - ю под - хва - тим. Каж - дый слить - ся
Мы ме - ло - ди - ю под - хва - тим. Каж - дый слить - ся
Мы ме - ло - ди - ю под - хва - тим. Каж - дый слить - ся
Мы ме - ло - ди - ю тво - ю вдруг все под - хва - тим. Каж - дый слить - ся
с э - той пе - сней рад.
с пе - сней рад. Звон лист - вы, пти - чий гам,
с э - той пе - сней рад. Звон лист - вы, пти - чий гам,
с э - той пе - сней рад. Звон лист - вы, пти - чий гам,

Нет пре-крас-ней пе - снi! Сол - неч - но - е
 вто - рит всё нам. Нет луч-ше пе-снi той! Сол - неч - но - е
 вто - рит всё нам. Нет луч-ше пе - снi! Сол - неч - но - е

ут - ро - э - то пе - снi, ра - дост - но зву - чит о - на для нас! *ресо rit.*
 ут - ро - пе - снi, ра - дост - но зву - чит для нас!
 ут - ро - э - то на ша пе-снi, ра - дост - но зву - чит о - на для нас!

МАРШ СОЛДАТИКОВ

Бодро и четко

Мы в стро - ю че - ка - ним твер - до шаг, день и ночь
 Сшит по мо - де яр - кий наш мун - дир, нас ве - дет

про - во - дим толь - ко так. Не страшны нам ве -
 бы - ва - лый ко - ман - дир. В серд - це у сол - да -

-тер, сту - жа, зной, друж - бой кре - пок бра - вый строй
 -та доб - лесть, честь, а в по - ход ном ран - це пе -

ли - той. Раз - дви - га - ем вре - мя мы пле - чом,
 снi есть. Мы ша - га - ем звон - ко на па - рад,

1. за со - бо - ю всех мы вле - чем!

2. сна - ми по - иг - рать каж - дый рад!

БЕДНЫЙ СИРОТКА

Медленно

Вми_ре он о - дин, толь_ко боль в гру - ди. Го - рек бе - лый

Он о - дин, боль в гру - ди. Го - рек
Как го - рек
Го - рек

свет. Ес-ли до - ма нет, боль о - бид в гру - ди. Он бре - дет сов - сем о - дин,

свет, до - ма нет. Боль в гру - ди. Он ссв - сем о - дин,
Бре - дет сов - сем о - дин,
свет, Он сов - сем о - дин,

ни - ка - кой у род - ни на - где - ни - где, толь_ко
щен - ка на - деж - да ость: не да -

rit.

a tempo

дом е -
кто жи -

го - нят все е - го. Сы - тый бюр - гер спит,
- дут по - гиб - нуть здесь. Кто с бе - дой зна - ком,
Бюр - гер спит,
Кто зна - ком,

Сы - тый бюр - гер спит,
Кто с бе - дой зна - ком,- го за - крыт, а судь - ба сле - па. От сво -
- вет тру - дом, тот и пу - стит в дом! Ста - нет

дом за - крыт, жизнь сле - па.
кто с тру - дом, пу - стит в дом!
судь - ба сле - па.
тот пу - стит в дом!

дом за - крыт, жизнь сле - па.
кто с тру - дом, пу - стит в дом!
- их во рот ний
мир свет - лей, он най - дет дру - зей, - Эй, бро -
вер - ных

От во - рот
мир свет - лей у дру - зей,

1. прочь сту-пай! | 2. -дет дру-зей!

-дя он - га, най -
-Эй, он, ты най -
-Бро - дя га, прочь сту-пай! Все же
вер - ных най -
-Эй, ты, прочь сту-пай!
он най - дру - зей!

СМЕЛЫЙ НАЕЗДНИК

Оживленно

Над кром - кой за - ка - та ле - тит си - лу - эт, и
конь и на - езд - ник бес - страш - но ле - тят, из

mf Вда - ли си - лу - эт,
Всад - ник, конь - ле - тят,

кле - ве - ром за - ткан та - ин - ствен - ный след. Сле - пы - е по - ча - ти же -
тьмы э - той безд - ны пу - ти нет на - зад. Но ра - зом на - вы - лет про -
кле - ве - ром за - ткан след. Сле - ды
с безд - ны тьмы нет на - зад. Ра - зом

1. рос - пись лу - гов. И
-лез - ных под - ков, по - став - ле - ны ча - сто на
-мчат - ся о - ни, чтоб сно - ва у - ви - деть рас -
всех под - ков, как пе - чать
прочь о - ни, вновь хо - тят
среди лу - гов.

2. свет - ны - е дни.
ви - деть дни. Всад - ник всё впе - ред.
Скло - ня - ет - ся всад - ник у - пру - го впе - ред. Что

Го - нит что, ма - нит, ждет? Э - хо
го - нит их сза - ди, что ма - нит, что ждет? Лишь э - хо кло - ко - чет от

от ко - пыт, тьмой ноч - ной мир по - крыт. Ско -
гу - ла ко - пыт, по - по - но - ю но - чи се - крет их по - крыт.

-ре - е, ско - ре - е, ско - ре - е впе - ред. Что ма - нит и ре - ет, сквозь

Всё ско - рей впе - ред, ма - нит что,

мрак про - ве - дет. От - ста - нет у - ста - лость - ско - ре - е ту - да, не

про - ве - дет. Ну, ско - рей ту - да,

мно - го о - ста - лось, по - мо - жет звез - да!..

по - мо - ги им, звез - да!..

росо rit.

СИЦИЛИЙСКАЯ ПЕСНЯ

Шутливо

На - сквозь вет - ра - ми про - ду - ты - е, к те - бе стре - мим - ся од -

на к вол - не, как фло - ти - ли - я, штор - мов хлеб - ну - ли с лих -

Вет - ром про - ду - ты - е, в мыс - лях од -

И, как фло - ти - ли - я, в штор - мах с лих -

1. - ной. О - пу - стим па - рус под ут - ро мы, на бе - рег сой - дем род - ной. Вол -

- вой. Ты ку - ришь Эт - ну, Си - ци - ли - я, как труб - ку мо - ряк ли -

- ной. О - пу - стим тут па - рус мы и в дом вой - дем род - ной.

- вой. Ты ку - ришь, Си - ци - ли - я, как наш мо - ряк ли -

2. Встре - ча - ешь нас та - ран - тел - ло - ю, ши - пу - чей лег - кой ло -

- хой. - ну - ли штор - мы о - пас - ны - е, об в - том что вспо - ми -

- хой. И та - ран - тел - ло - ю, лег - кой ло -

Штор - мы о - пас - ны - е что вспо - ми -

- зой, свер - ка - ют ска - тер - ти бе - лы - е, ту -
 - нать. Те - перь под зву - ки пре - крас - ны - е мы
 - зой. cresc. f
 - нать. cresc. f

1 ма - нит - ся взор сле - зой. Ми - сать! Лас -
 бу - дем весь день пля - р f p

- ка - ет мо - ре счаст ли - во - е при - тих - ший бе - рег вол - ной, а
 р Мо - ре счаст - ли - во - е, бе - рег с вол - ной, а

ты под ста - рой о - ли - во - ю сви - да - ни - я ждешь со мной.
 cresc. cresc. f
 ты под о - ли - во - ю сви - да - нья ждешь со мной.
 ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля... simile

р ля, ля, ля... (simile)

(simile)

(simile)

p unis.
Та - ки - е де - вуш - ки строй - ны - е жи - вут лишь толь - ко у
p
Де - вуш - ки строй - ны - е толь - ко у

нас! Так звон - ко стру - ны на - стро - е - ны, и
cresc.
нас! Так стру - ны на - стро - е - ны, и

так сла - док их рас - сказ! Нет кра - я кра - ше Си -
p
сла - док их рас - сказ! В на - шу Си -

- ци - ли - и, мы все в не - б влюб - ле - ны, пу -
p
- ци - ли - ю мы влюб - ле - ны,

- ской штор - мя - щи - ми ми - ля - ми по - дол - гу раз - де - ле -
cresc.
- ской штор - мя - щи - ми ми - ля - ми по - дол - гу раз - де - ле -

- ны. На - сквозь вет - ра - ми про - ду - ты - е, мы
f
- ны. На - сквозь вет - ра - ми про - ду - ты - е, мы

к ней стре-мим-ся од-ной. О-пу-стим па-рус под
к ней лишь од-ной. О-пу-стим тут

ут-ро мы, на бе-рег сой-дем род-ной!
па-рус мы и в дом вой-дем род-ной!

ВЕСЕЛЫЙ КРЕСТЬЯНИН, ВОЗВРАЩАЮЩИЙСЯ С РАБОТЫ

Весело, бодро

Тро-пой лес-ной ша-гал до-мой,
С со-бой он нес ме-шок боль-шой,
Тро-пой за лес-ной шел с яр-мар-ки до-мой, кре-
за спи-ной по-да-рок до-ро-гой, кре-

он шел, он шел, спе-шил до-мой.
он нес ме-шок
-стья-нин шел, кре-стья-нин шел, спе-шил до-мой.
-стья-нин нес, по-да-рок нес тро- А

Тро-пой лес-ной. Тро-па то вверх, тро-
сам ме-шок е-
Тро-па Вдруг сам то вверх,
по-дой лес-ной. Тро-па то вверх, тро-
сам ме-шок е-

- па то вверх, то вниз - по - про - буй тут, по -
 - му на спи - ну - скок! Вско - чил он вмиг и
 тро - па вверх и вниз, дер - жись, дер - жись,
 на спи - ну, как скок! Вско - чил он вмиг

- па то вверх, то вниз - по - про - буй тут, по -
 - му на спи - ну - скок! Вско - чил он вмиг и
 - про - буй у - дер - жись
 ле - сом на - пря - мик!

по - про - буй сдер - жись... „За - чем вста - вать мне?
 и ле - сом он вмиг! За ним: хрю, хрю, хрю -
 „За - чем вста - вать? Ча -
 За ним: хрю, хрю, - ве -

про - буй у - дер - жись За - чем вста - вать? А что бы мне ча -
 ле - сом на - пря - мик! А за спи - ной: хрю, хрю, хрю, хрю, - ве -

1. Ча - сок по - спать?!" Вдруг 2. росо rit.
 - сок по - спать?!" - се - лый се - лый крик! крик!
 - сок по - спать?! Вдруг - се - лый крик!

ПЕРВАЯ УТРАТА

Не быстро
 Про - стор - но и свет - ло в по - лях пу - стых, но
 ле - то, ты у - шло, у - же у - шло, ко -

Свет - ло в по - лях пу - стых,
 ...у - шло, у - же у - шло,

1. с гру - стью, мо - жет быть, впер - вой гля - дим на них. Ах,
 - сын - кой ма - шешь нам из ли - стьев
 но с гру - стью гля - дим мы на них.
 и ма - шешь из ли - стьев

2. зо - ло - тых. Е - ще хруп - ка, про - зрач - на ты, о -
 дет зи - мы сне - го - во - рот, сра -
 ты зо - ло - тых. При - дет зи - ма,

poco rit.

a tempo

cresc.

cresc.

— сен — них ран — них
— ня — ет реч — ку,

дней слю - да,
по - ле, сад!..

И
Но

	как	ле
	Но	па
та	ют все меч	ты,
па-мять нас вер		нет.

все меч_ты и
вле_то нас вер_
ле_то, та_ют
вле_то нас вер_

тех дней сю - да,
срав - ня - ет сад!..

та	-	ЮТ
Па	-	МЯТЬ

меч —
вер —

без сле_да. Про_стор_но и свет_ло	в ду_ше	те_перь,	но
- нет на_зад. Про_стор_но и свет_ло	в ду_ше	те_перь,	но
без сле_да.			
- нет на_зад.			

ты. Лег - ко,
нет... Лег - ко.

свет_ло в ду_ше
свет_ло в ду_ше

те - перь,
те - перь,

серд - це	про -	жить не	мо - жет
серд - це	про -	жить не	мо - жет

без по - терь При - без по - терь.

ДЕД МОРОЗ

Быстро

Здравствуй, праздни-
Но-вый год!

Здрав - ствуй, празд - ник, свет - лый, доб - рый, здрав - ствуй, празд - ник, Но - вый год!

Здрав - ствуй, гость наш дол - го - ждан - ный и же - лан - ный Дед Мо - роз!

Го -	стя	встре -	тим	пес -	ней	друж -	ной,	всех	за -	кру -	жит	Дед	Мо -	роз!
Пусть	ме -	те -	ли	все	до -	ро -	ги	скро -	ют	сне -	гом	в	Но -	вый год.

Го - стя встре - тим пес - ней друж - ной, с на - ми Дед Мо - роз!
Пусть ме - те - ли все до - ро - ги скро - ют в Но - вый год.

Всех по - здра - вит и на па - мять всем о - ста - вит Но - вый год!
 Дед Мо - роз най - дет до - ро - гу, путь - до - ро - гу в Но - вый год!

Всех по - здра - вит и на па - мять да - рит Но - вый год!
 Дед Мо - роз най - дет до - ро - гу в Но - вый, в Но - вый год!

Мы е - го не - да - ром жда - ли, дни счи - та - ли и у - зна - ли:
 Мы е - го не - да - ром жда - ли, дни счи - та - ли и у - зна - ли:

при - нес лю - би - мый празд - ник, он при - нес нам Но - вый год!
 спе - шит с меш - ком по - дар - ков, наш лю - би - мый Дед Мо - роз!

Он при - нес лю - би - мый празд - ник, он при - нес нам Но - вый год!
 Он спе - шит с меш - ком по - дар - ков, наш лю - би - мый Дед Мо - роз!

p В пол - ночь ров - но вхо - дит в дом с за - га - доч - ным меш -
 Но - вый год, сча - стли - вый год в по - да - рок нам не -

p В дом Год вхо - дит сог - ром - ным меш -
 Но - вый год в по - да - рок не -

- ком, но зна - ем мы, что в нем год но - вый сча - стья!
 - сет лю - би - мый Дед Мо - роз, год год но - вый сча - стья!
 ... Но зна - ем, год год но - вый сча - стья!
 ... Лю би - мый, год год но - вый сча - стья!
tr

- ком, но зна - ем мы, что в нем год но - вый сча - стья!
 - сет лю - би - мый Дед Мо - роз, год год но - вый сча - стья!

Муд - рый он, с бо - ро дой, -
 По - мочь сам рад друзь - ям

cresc. Муд - рый и се - дой, с бо - ро дой,
 По - мочь мо - га - ет сам он все - гда друзь - ям

3* Муд - рый и се - дой, с бо - ро дой,
 По - мочь мо - га - ет сам он все - гда друзь - ям

p

а в гла - зах с хит - рин - кой, доб - рый Дед Мо - роз.
па - ли - цей вол - шеб - ной, доб - рый Дед Мо - роз!
с хит - рин - кой, доб - рый Дед Мо - роз.
вол - шеб - ник, доб - рый Дед Мо - роз!

p

а в гла - зах с хит - рин - кой, Дед Мо - роз.
па - ли - цей вол - шеб - ной, Дед Мо - роз!

p

И дав - но он зна - ет, кто о чем меч - та - ет,
Мо - жет, что у - год - но, ночь - ю но - во - год - ней

p

Он зна - ет, о чем меч - та - ет,
Все мо - жет в год но - во - год - ний
он вол - шеб - ник на - сто - я - щий, Дед Мо - роз!
сде - лать, вы - пол - нить, по - стро - ить, Дед Мо - роз!

fp

он вол - шеб - ник доб - рый, Дед Мо - роз!
сде - лать, вы - пол - нить, Дед Мо - роз!
Вол - шеб - ник доб - рый, Дед Мо - роз!
по - стро - ить, сде - лать, Дед Мо - роз!

fp

он вол - шеб - ник на - сто - я - щий, Дед Мо - роз!
сде - лать, вы - пол - нить, по - стро - ить, Дед Мо - роз!

f

Здрав - ствуй, празд - ник, Но - вый год!

Здрав - ствуй, празд - ник, свет - лый, доб - рый, здрав - ствуй, празд - ник, Но - вый год!

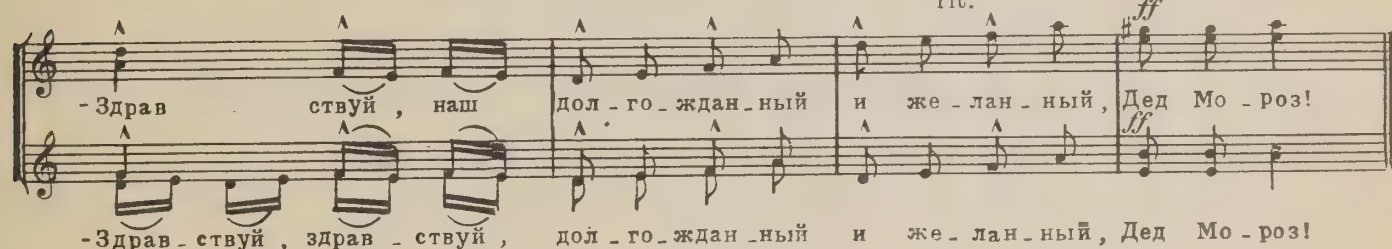
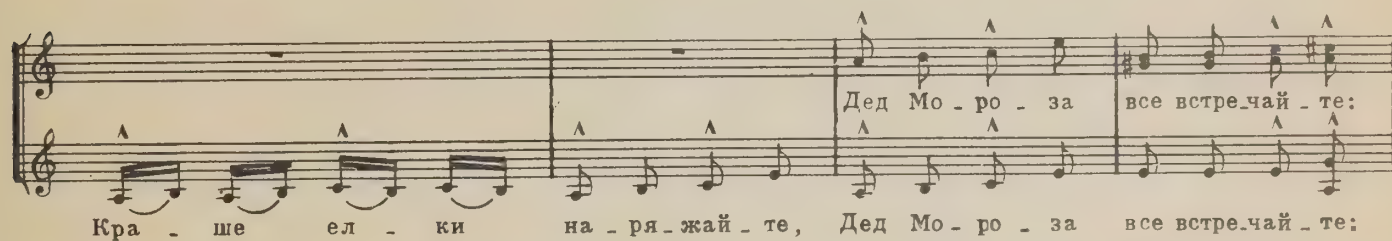
f

И же - лан - ный Дед Мо - роз!

Здрав - ствуй, гость наш, дол - го - ждан - ный и же - лан - ный Дед Мо - роз!

Все те - бе мы ра - ды о - чень, ждем те - бя мы, Дед Мо - роз!

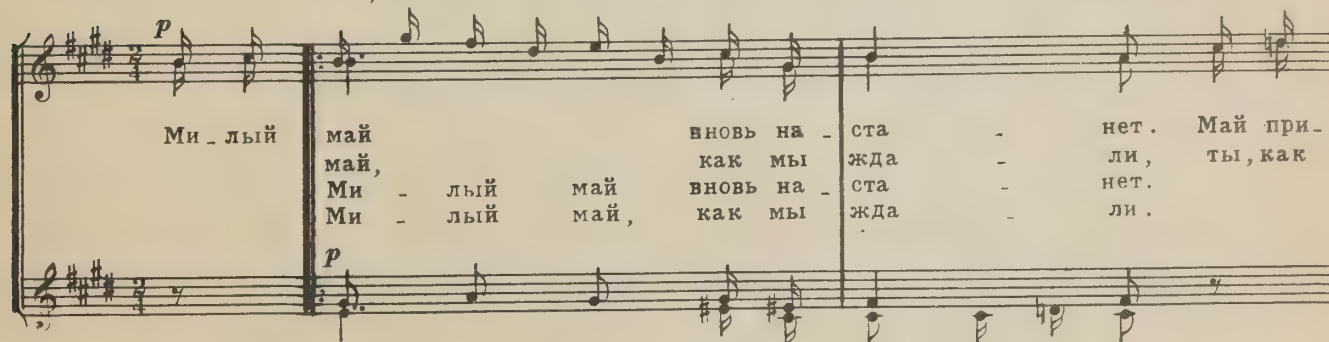
Все те - бе мы ра - ды о - чень, ждем мы, Дед Мо - роз!



МАЙ, МИЛЫЙ МАЙ, СКОРО ТЫ НАСТАНЕШЬ ВНОВЬ!

Не быстро

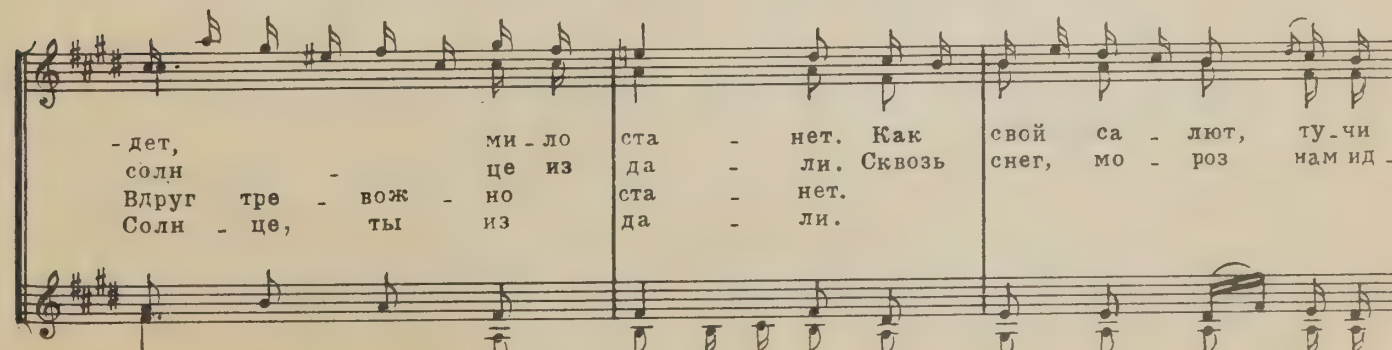
Ми - лый май, же - лан ный, ско - ро вновь на - ста - нет. Май при -
май, же - лан ный, как те - бя мы жда - ли, ты, как



Май
Май,

вновь на - ста - нет, при - дет.
как мы жда - ли те - бя,

- дет, и серд - цу вдруг тре - воз - но ста - нет. Поч - ки гря - нут своей са - лют, ту - чи
солн - це, звал нас из да - ле - кой да - ли. Сквозь ме - те - ли и мо - роз до те -



Серд
Ты,

цу
как

ста - нет лег - ко. Как свой са - лют, ту - чи
солн - це в да - ли. Сквозь снег, мо - роз нам ид -

ра - ду - ги про - лют. Ра - ды все, что вновь и - дет наш лю -
 - бя ид - ти при - шлось! Ра - ды все, что вновь и - дет пол - ный

дождь про - лют. Ра - ды все, что вновь и - дет лю -
 - ти при - шлось! Ра - ды все, что и - дет вновь
 Ра - ды все и - дет лю -
 Ра - ды все и - дет вновь

дождь про - лют. Ра - ды все - вновь наш лю -
 - ти при - шлось! Ра - ды все - вновь пол - ный
 - би - мый май, звон - кий май, пре - крас - ный празд - ник жиз - ни
 сча - стья май, звон - кий май, пре - крас - ный празд - ник жиз - ни

- би - мый май, звон - кий май, так
 сча - стья май, звон - кий май, так
 - би - мый май, звон - кий май, так
 сча - стья май, звон - кий май, так

- би - мый май, звон - кий май, жиз - ни
 сча - стья май, звон - кий май, жиз - ни

1. ю - ный май. Ми - лый 2. ю - ный май! Ве - рят
 ю - ный май. Ми - лый ю - ный май! Ве -
 ю - ный май. Ве -

все, что празд - ник э - тот, празд - ник солн - ца, жиз - ни, све - та - о - да -
 - тах, на ли - стьях но - вых, вэ - тот мир вой - ти го - то - вых, сле - зы

- рят вэ тот празд - ник солн - ца, жиз - ни, све - та - о - да -
 - них но - вых, вэ - тот мир вой - ти го - то - вых, сле - зы
 - рят все, празд - ник тот о - да -
 - цве - тах го - то - вых, сле - зы

- рят все, празд - ник тот о - да -
 - цве - тах, го - то - вых, сле - зы
 - рит су - ме - ет все жи - во е. Но спе -
 ра - до - сти, кап - ли пер - вы - е ро - сы. Всех на

- рит сча - жиз - ня, во - е. Но спе -
 - рит су - ме - ет щедр - о все жи - во - е. Но спе -
 ра - до - сти и сча - стья, кап - ли, во - е. Но спе -
 - рит сча - жиз - ня, во - е. Но спе -
 - рит сча - жиз - ня, во - е. Но спе -

- ши - те, празд - ник ма - я, так не - ве - чен, как не
 све - те об - нов - ля - я, у - вле - ка я, празд - ник

ши те, не ве чен, как лист
 всех у - вле ка я, празд - ник
 ши те празд - ник не ве чен, я,
 све те у - вле ка

ши те, не ве чен он так,
 всех у - вле ка я кру - гом,
 про - чен и зум - руд лист - вы ве - сен ней.
 ма - я пусть цве - тет, не - у - ста - ва я! Рас - пах -
 Пол - ны

- вы ве сен ней. От -
 ма я, ве ма Пол -
 как лист вы ма сен От -
 празд - ник ма ма Пол -

как лист вы и зум - руд. От -
 празд - ник ма я цве - тет! Пол -
 - ни те все серд - ца, верь - те в празд - ник до кон - ца! Вся зем -
 дев - ствен - ной кра - сы ут - ра май - ско - го ча - сы! Вся зем -

- дать серд - ца, все до кон - ца! Зем -
 - ны кра - сы, вес ны ча - сы! Зем -
 - дать серд - ца, верь - те до кон - ца! Вся зем -
 - ны кра - сы, ут - ра те ча - сы! Вся зем -

- дать серд - ца, все до кон - ца! Зем -
 - ны кра - сы, вес ны ча - сы! Зем -
 - ля цве - тет, ли - ку - ет, слав - ный празд - ник, свет - лый май! По - ру
 - ля цве - тет, ли - ку - ет, слав - ный празд - ник, свет - лый май! По - ру

- ля ли - ку - ет, свет - лый май! По - ру
 - ля ли - ку - ет, свет - лый май! По - ру
 - ля ли - ку - ет, свет - лый май! В по -
 - ля цве - тет! В по -
 - ля цве тет!

див - ну - ю та - ку - ю, как по - да - рок, при - ни - май! Май,
 див - ну - ю та - ку - ю, как по - да - рок, при - ни - май! Май,

див - ну - ю ско - рей при - ни - май! Ми - лый
 див - ну - ю ско - рей при - ни - май! Ми - лый
 - да рок, как по - да рок, при - ни - май! Май,
 - да рок, как по - да рок, при - ни - май! *ff* Май,

- да рок, май наш, при - ни - май! Май,
 - да рок, май наш, при - ни - май! Май,

ми-лый май, на-ста-нет ¹ско-ро май! На цве-²rit. прайд-ник май!

ми-лый май, же-лан-ный

май на-ста-нет, ско-ро бу-дет май! На лан-ный прайд-ник май!

май же-лан-ный май же-лан-ный, ско-ро май! На прайд-ник май!

ми-лый, ми-лый

на-ста-нет ско-ро май! На прайд-ник май!

же-лан-ный

ПЕСЕНКА ЖНЕЦОВ

Не очень быстро

Звон-ко по по-лю гу-ля-ют сер-пы, и вя-жут-ся лов-ко ко-
Ра-дость се-го-дня, как ут-ро, све-жа, нам боль-ше, чем прайд-ник со-

Звон-ко сер-пы, вя-жут
Ра-дость све-жа, наш у-

-ло-сья сно-пы. Вста-нем до за-ри,
-брать у-ро-жай! Ни од-но зер-но,

сно-пы. Вста-нем по-рань-ше вза-бо-те свя-той, сер-
-ро-жай! Чтоб ни од-но не про-па-ло зер-но, нам

Вста-нем до за-ри, ведь
Ни од-но зер-но, нам

рас-свет, ко-са-ри!
так нуж-но о-но!

В ру-ки не да-ром мы

-па-ми раз-бу-дим рас-свет зо-ло-той!
о-чень зи-мой при-го-дит-ся о-но!

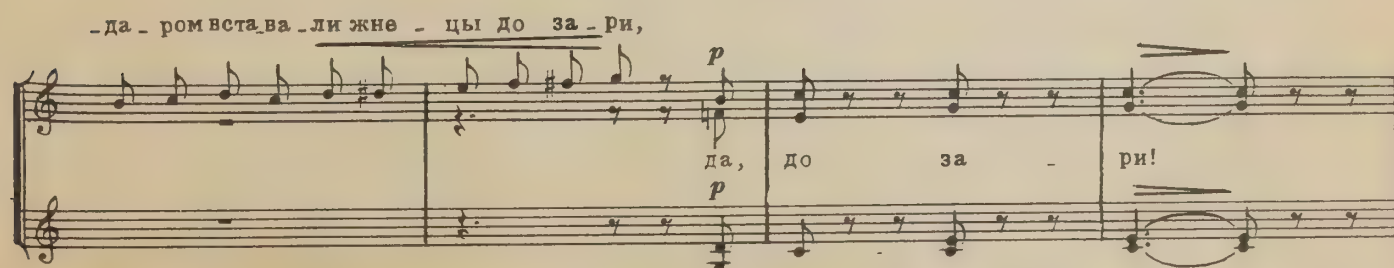
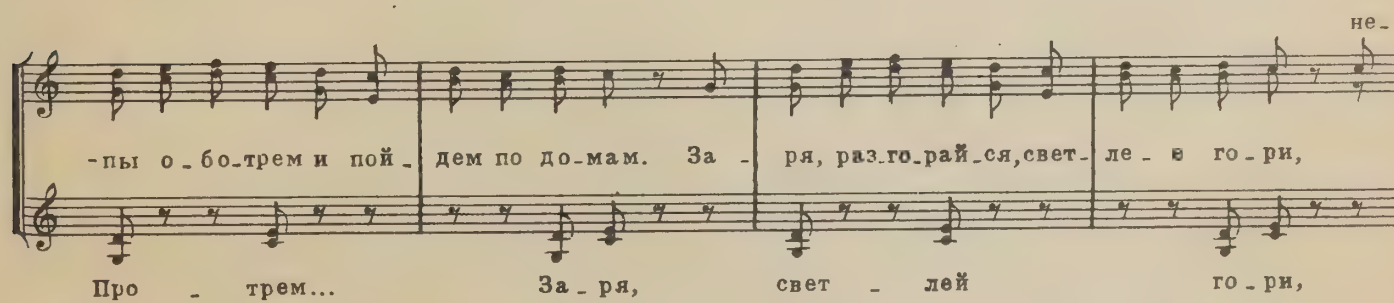
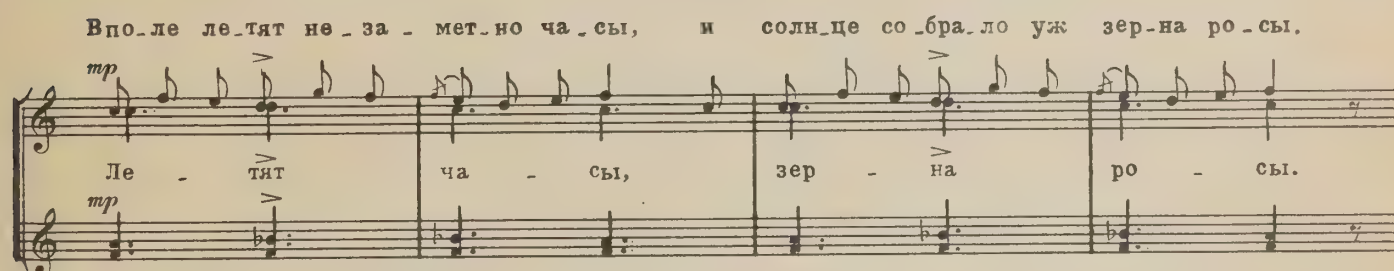
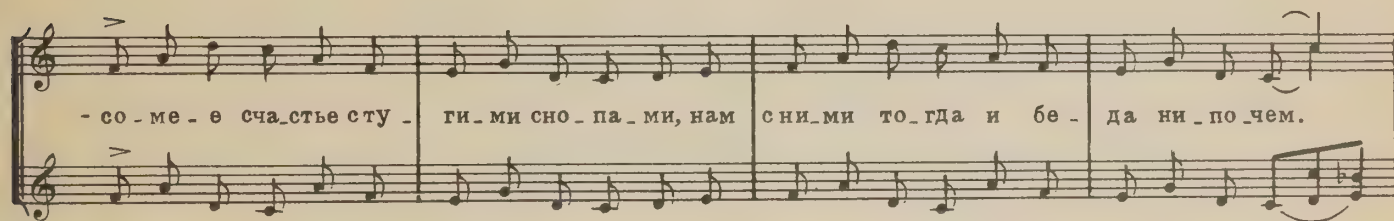
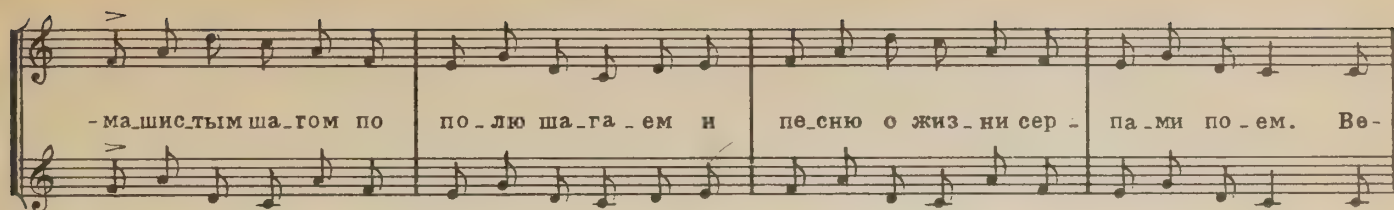
Вру-ки

рас-свет, ко-са-ри!
так нуж-но о-но!

взя-ли сер-пы, на све-те пре-крас-ней не сы-щешь суд-бы.

сер-пы, луч-шей суд-бы.

Раз-



Часть вторая
ДВЕНАДЦАТЬ ПЬЕС
 Обработка для смешанного хора
МАЛЕНЬКИЙ РОМАНС

Не быстро

С. *р* *фр*
 Ко - гда фев-раль гне - тет тос-кой, в ме - те - ли по - гру -
 - на, как сла - док го - лоствой, ка - пе - ли пер - вой

А. *р*
 Фев - раль тос - ку - ет, в ме - те - ли
 Вес - на, твой го - лос ка - пе - ли

Т. *р* *фр*
 Ко - гда фев-раль гне - тет тос-кой, в ме - те - ли по - гру -
 - на, как сла - док го - лоствой, ка - пе - ли пер - вой

Б. *р*
 Фев - раль тос - ку - ет, в ме - те - ли
 Вес - на, твой го - лос ка - пе - ли

1 *фр* *р* *2* *фр* *ф* *ф* *ф*
 - жен, вес - звон. И серд-це вновь сту - чит силь-ней, у -
 - кай ме-тель все злей и злей, пус-
 он по-гру-жен. той первый звон.

фр *р* *фр* *ф* *ф* *ф* *ф*
 - жен, вес - звон. И серд-це вновь сту - чит силь-ней, у -
 - кай ме-тель все злей и злей, пус-
 он по-гру-жен. той первый звон. у -
 пус-

ф *р* *1 pp* *ф* *2 pp rit.*
 слы-шав роб-кий зов вес-ны, и май при-хо - дит в на - ши сны. Пус-
 - кай да-лек же - лан-ный час, вес - на у - же про - сну-лась в нас.

ф *р* *pp* *ф* *pp*
 - знав роб-кий вес - ны зов, при - хо - дит май к нам в сны.
 - кай солн-ца да - лек час, вес - на в серд-це у нас.

ф *р* *ф* *ф* *pp* *ф* *pp*
 - слы-шав роб-кий зов вес-ны, и май при-хо - дит в на - ши сны. Пус-
 - кай да-лек же - лан-ный час, вес - на у - же про - сну-лась в нас.

ф *р* *pp* *ф* *pp*
 - слы - шав вес - ны зов, май вхо-дит к нам в сны.
 - кай так да - лек час, вес - на здесь, у нас.

С 6977 К

Умеренно

С. *p* Пре - крас - ней по - ры нет, из - вест - но дав -

А. *p* - но, чтоб свадь - бу сы - грать, коль ко - му суж - де -

С. *mf* - но. До - ста - ток и ра - дость при - хо - дят в до - ма, ко -

А. *mf* До - ста - ток и ра - дость при - хо - дят в до - ма, ко -

Т. *mf* До - ста - ток и ра - дость при - хо - дят в до - ма, ко -

Б. *mf* До - ста - ток и ра - дость при - хо - дят в до - ма, ко -

гда, хоть на вре - мя, пол - ны за - кро - ма. На по - ле пу -

го *p* дня мы

В по - ле

К дру - гу

гда, хоть на вре - мя, пол - ны за - кро - ма. *p* В по - ле пу -

Вме - сте мы

стом пусть не вет - ры гу - дят, а пар - ни за - кру - жат лю -

к дру - гу на свадь - бу и - дем, а зав - тра дру - зей мы к се -

пустом пусть не вет - ры, пар - ни пусть за -

мы и - дем на свадь - бу, зав - тра всех дру -

пар - ни пусть за -

зав - тра всех дру -

стом пусть не вет - ры гу - дят, а пар - ни за - кру - жат

к дру - гу на свадь - бу и - дем, а зав - тра дру - зей мы

- би - мых дев - чат. От лас - ко - вых слов хоть пья - на го - ло - ва, на
 - бе по - зо - вем. Пусть ко - ро - ток день, ночь тем - на и длин - на, быст -

- кру - жат дев - чат. (О - сен - не - е) пе - сн - и зве -
 - зей по - зо - вем. (О - сен - не - е) вре - мя для

- кру - жат дев - чат, дев - чат. От лас - ко - вых слов хоть пья - на го - ло - ва, на
 - зей по - зо - вем, зо - вем. Пусть ко - ро - ток день, ночь тем - на и длин - на, быст -

пусть дев - чат, дев - чат.
 по - зо - вем, зо - вем.

ве - тер ни - кто не бро - са - ет сло - ва. Пусть слад - ки - е пе - сн - и зве -
 - ре - е, чем день, про - ле - та - ет о - на. О - сен - не - е вре - мя для

ве - тер ни - кто не бро - са - ет сло - ва. Пусть слад - ки - е пе - сн - и зве -
 - ре - е, чем день, про - ле - та - ет о - на. О - сен - не - е вре - мя для

- нят у ре - ки, как ру - ки кре - стьян - ски - е, клят - вы креп - ки. Се -
 свадь - бы ло - ви! Кто мо - жет на све - те про - жить без люб - ви?

- нят у ре - ки, как ру - ки кре - стьян - ски - е, клят - вы креп - ки.
 свадь - бы ло - ви! Кто мо - жет на све - те про - жить без люб - ви?

ВОЗВРАЩЕНИЕ^{*)}

Медленно и выразительно

С. *p* Ко - гда вер - нешь - ся сно - ва из стран - ствий вот - чий

А. *p* Ко - гда вер - нешь - ся, - вер - нешь - ся сно - ва в от - чий

Т. *p* Ко - гда вер - нешь - ся вновь из стран - ствий вот - чий

Б.

край, ты у крыль - ца род - но - го ут - рат не вспо - ми -

край, в от - чий край, ты, ты у крыль - ца род - но - го ут - рат не вспо - ми -

край, ты у крыль - ца род - но - го ут - рат не вспо - ми -

Ты у крыль - ца род - но - го ут - рат не вспо - ми -

rit.

a tempo

- най. Вой - ди без сту - ка в две - ри, чтоб сча - стья не спуг -

без по - терь не мо - жем шаг - нуть е - ди - ный

- най, не вспо - ми - най. Вой - ди в дверь, ты вой - ди, вой - ди, чтоб вдруг

Без по - терь не мо - жем шаг - нуть мы шаг,

- най. Вой - ди ти - хо в две - ри, чтоб вдруг

са - ми не мо - жем хоть раз

- най. Вой - ди не в дверь, не спуг -

мо жем шаг -

- нуть, и ра - дость пусть из - ме - рит, как тру - ден

шаг, но тем для нас до - ро - же кру - той судь -

не спуг - нуть, и радость пусть из - ме - рит, пусть из - ме - рит,

шаг - нуть - шаг, и тем для нас, и тем для нас до - ро - же

не спуг - нуть, и ра - дость пусть из - ме - рит, как

шаг - нуть шаг, но тем для нас до - ро - же судь -

- нуть, и ра - дость пусть из - ме - рит, как

- нуть, но тем для нас до - ро - же судь -

*) У Р. Шумана пьеса не озаглавлена.

был твой дол-гий
-бы счаст-ли-вый

как тру-ден был твой
судь-бы счаст-ли-вый

был твой дол-гий
-бы счаст-ли-вый

тру-ден был твой
-бы счаст-ли-вый

путь, как тру-ден
знак, кру-той судь-

путь, как тру-ден путь, как
знак, счаст-ли-вый знак, судь-

путь, как
знак, судь-

путь, как
знак, судь-

был твой дол-гий
-бы счаст-ли-вый

был твой дол-гий,
-бы счаст-ли-вый,

был твой дол-гий,
-бы счаст-ли-вый,

тру-ден
-бы той

путь. Мы знак.

как тру-ден путь. счаст-ли-вый знак.

как тру-ден путь. Мы счаст-ли-вый знак.

путь. Мы знак.

1. 2. rit.

ВСАДНИК

Четко, отрывисто

Ско-рей, ско-рей, за-ря близ-ка, блед-не-ет звезд-ный о-
-рей, ско-рей, как тень мельк-нут ту-ги-е кры-лья пла-

Ско-рей, ско-рей, за-ря близ-ка, блед-не-ет звезд-ный о-
-рей, ско-рей, как тень мельк-нут ту-ги-е кры-лья пла-

Ско-рей, ско-рей, за-ря близ-ка, блед-не-ет звезд-ный о-
-рей, ско-рей, как тень мельк-нут ту-ги-е кры-лья пла-

Ско-рей, ско-рей, за-ря близ-ка, блед-не-ет звезд-ный о-
-рей, ско-рей, как тень мельк-нут ту-ги-е кры-лья пла-

-гонь. Ско - рей, ско-рей, твер - да ру - ка, до -
 -ща. Про - щай про-щай, так в такт ми - нут твер -
 -гонь. Ско - рей, ско-рей, твер - да ру - ка, до -
 -ща. Про - щай про-щай, так в такт ми - нут твер -

cresc. f

- ро - гу чув-ству-ет конь. Ско - щай!'' По
 - дят ко - пы - та,,про- ,pp ,ff

- ро - гу чув-ству-ет конь. Ско - щай!''
 - дят ко - пы - та,,про- ,pp ,ff

- ка весь мир за - тих у - ста - ло, по - ка по - го - ня
 - рей, ско-рей, труд - на до - ро - га и серд - ца пульс - од -
 Мир за - тих, час на -
 Тру - ден путь, серд - ца

ff

вновь от - ста - ла, сквозь мрак ноч - ной ле - тит го - нец, ко -
 -на тре - во - га: к ут - ру ус - петь до - ста - вить весть, спа -
 -стал, сквозь мрак ноч - ной ле - тит го - нец, ко -
 пульс: к ут - ру ус - петь до - ста - вить весть, спа -

ff

1 *ff* 2 *p*

гда же бу-дет пу-ти ко-нец?.. Ско-сет он честь. И сон за-быт, и
 -сет он дру-га, спа-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и

гда же бу-дет пу-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и
 -сет он дру-га, спа-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и

rosso dim.

страх за-быт, в но-чи ниблес_ка ог-ня. Во тьме звучит лишь
 -сет он дру-га, спа-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и

страх за-быт, в но-чи ниблес_ка ог-ня. Во тьме звучит лишь
 -сет он дру-га, спа-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и

стук ко_пыт и храп ли-хо-го ко-ня. Ско-рей, ско-рей рас-
 -сет он дру-га, спа-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и

стук ко_пыт и храп ли-хо-го ко-ня. Пусть рас-

-свет то-ро_пит. Ско-рей, скорей - не молч_ный то-пот. Ско-рей, скорей - судь-
 -сет он дру-га, спа-ти ко-нец?.. -сет он честь. И сон за-быт, и

-свет то-ро_пит. Ско-рей, скорей - не молч_ный то-пот. Ско-рей, скорей - судь-

Судь - ба

- ба твер-дит под мер-ный цо-кот ко-пыт. До солнца ус-

- ба твер-дит, твер-дит - скорей, ско-рей,

все твер-дит - скорей, ско-рей,

- петь,

скорей, судь-ба твер-дит - ско-рей и путь!

скорей, судьба твердит - скорей

Т. Да, толь-ко гул-кий то-пот, в но-

Б. в путь! Толь-ко слы-шен гул-кий то-пот, да, в но-

С. Тот стук ко-

А. Тот стук ко-

Т. -чи ко-ня лишь то-пот. Тот стук ко-

Б. -ский лишь то-пот. Тот

-чи ко-ня лишь то-пот. Зов

-пыт, как зов судь - бы, звучит: ско - рей, ско-рей как зов судь_бы - ско -

-пыт, как зов судь - бы, звучит: ско - рей, ско-рей как зов судь_бы - ско -

судь -

- бы,

-рей, ско-рей, ско - рей...

-рей, ско-рей, ско - рей, ско - рей, ско - рей...

ОТЗВУКИ ТЕАТРА

Несколько возбужденно

С. То - ли те - ни, то - ли мас - ки че - ре - до - ю, о - гля - боль - ю не - причаст - ни - ю ра - ни - мо, и тер -

А. То - ли те - ни, то - ли мас - ки че - ре - до - ю, о - гля - боль - ю не - причаст - ни - ю ра - ни - мо, и тер -

Т. То - ли те - ни, то - ли мас - ки че - ре - до - ю, о - гля - боль - ю не - причаст - ни - ю ра - ни - мо, и тер -

Б. То - ли те - ни, то - ли мас - ки че - ре - до - ю, о - гля - боль - ю не - причаст - ни - ю ра - ни - мо, и тер -

- нись - а на - важ - де - нье за спи - но ю, неж - ный
 - за - ют и вле - кут не - объ - яс - ни мо, бес - ко -
 - нись
 - за - за спи - ной, неж - ный
 - ют е го, бес - ко -

cresc.
 вздох, мольбы о сча - стье, му - ки го - ря, тай - ны стра - сти, о - че -
 - неч - но, бес - про - свет - но, без - у - держ - но, без - от - вет - но те - ни
cresc.
 вздох, и моль - ба, му - ки го - ря, тос - ка - все объ -
 - неч - но тем - но, без - от - вет - но дав - но, те - ни
cresc.
cresc.

1. *mf*
 - ка - нен - ны - е лун - ной ти - ши - но - ю. Серд - це ми - мо. Сот - ни
 стра - сти, про - но - ся - щи - е - ся
 2. *f*
 - я - то ти - ши - но - ю. Серд - це ми - мо. Сот - ни
 стра - сти хо - дят
mf

лет сце - ны свет. В серд - це и - щем мы от - вет, от - че -
 лет сце - ны свет. В серд - це и - щем мы от - вет, от - че -
 лет сце - ны свет. В серд - це и - щем мы от - вет, от - че -
 лет сце - ны свет. В серд - це и - щем мы от - вет, от - че -
 от - че -
 от - че -

-го сот-ни лет от не-го по-ко-я нет? Те-ни о-
 -го сот-ни лет нас тер-за-ет сце-ны свет? Те-ни ро-

-го сот-ни лет от не-го по-ко-я нет? Те-ни о-
 -го сот-ни лет нас тер-за-ет сце-ны свет? Те-ни ро-

-го сот-ни лет от не-го по-ко-я нет? Те-ни о-
 -го сот-ни лет нас тер-за-ет сце-ны свет? Те-ни ро-

-го сот-ни лет ни-как по-ко-я нет? Те-ни
 -го сот-ни лет тер-за-ет сце-ны свет? Те-ни ро-

-пять не у-нять, мас-ки о-пять не у-братъ, их нель-зя про-
 -ят - ся тол-пой, мас-кам не-ве-дом по-кой, их нель-зя про-

вновь нам не у-нять, мас-ки вновь нам не у-братъ, их нель-зя про-
 -ят - ся тол-пой, мас-кам не-ве-дом по-кой, их нель-зя про-

-пять не у-нять, мас-ки о-пять не у-братъ, их нель-зя про-
 -ят - ся тол-пой, мас-кам не-ве-дом по-кой, их нель-зя про-

вновь нам не у-нять, мас-ки вновь нам не у-братъ, их нель-зя про-
 -ят - ся тол-пой, мас-кам не-ве-дом по-кой, их нель-зя про-

dim. a poco rit.

a tempo

-гнать, серд-цем лишь по-нять и вни-мать, и вни-мать, и вни-мать... Мир, при-
 -гнать, серд-цем лишь по-нять и о-пять о-жи-дать, о-жи-дать... Сно-ва

-гнать, серд-цем лишь по-нять... Мир, при-
 -гнать, серд-цем лишь по-нять... Сно-ва

-гнать, серд-цем лишь по-нять... Мир, при-
 -гнать, серд-цем лишь по-нять... Сно-ва

ду-ман-ный ко-гда-то для по-те - хи, что тер-
те-ни, сно-ва мас-ки че-ре-до - ю, как сво-

ду - ман ко-гда - то дав - но для по-тех, что тер-
те - ни и мас - ки вста - ют че-ре-дой, как сво-

cresc.
за-ет на-ше серд-це без по-ме - хи, что за-
ей, чу-жой тер-за-ем-ся бе-до - ю, пусть за-

cresc.
за - ет и му - чит серд - ца без по-мех, что за-
ей, мы тер-за - ем-ся э - той бе-дой, пусть за-

cresc.

прав-ду не бо-ит-ся сла-сте - ли - на - ми сра-зить-ся, мир, на-
сты-ли их у-лыб-ки, пусть у - слов-ны их о-шиб-ки, серд-це

прав - ду го-тов с сла-сте - ли - на - ми в бой, мир, на-
стыл гром-кий смех, пусть о - шиб - ки у всех, серд-це

f *rit.*
-дев-ший ры-цар-ства до - спе - хи. Сот-ни - бо - ю.
вновь бо - ле - ет их судь - *rit.*
-дев - ший те до - спе - хи. Сот-ни - бо - ю.
пол - но их судь - Сот-ни

РАЗМЫШЛЕНИЕ^{*)}

Не быстро

До вес-ны ян-вар-ский снег не та - ет, и ме-
е-ще не сы-щешь ты у- ча - стья, и зи-

p Ян-вар-ский снег не
не сы-щешь ты у-

p Ян-вар-ский снег не
не сы-щешь ты у-

p Ян-вар-ский снег не
не сы-щешь ты у-

-тель ве-дет хо - ро - вод.
-ма пусть е-ще дол - га,
та - ет, ве - дет хо - ро-вод.
-ча - стья, сту - жа пусть дол-га,
та - ет, хо - ро - вод. *ff* Без
-ча - стья, пусть дол - га, но разлу-ки встре-чи не бы-
ручья-ми хлы-нут сле-зы

та - ет, кру-жит хо - ро-вод.
-ча - стья, сту - жа пусть дол-га.

1. *ff*
Так встре-чи не бы - на - ет, серд-це ждет. Пусть
и хлы-нут сле - зы лишь сой - дут сне-
Так встре-чи не бы - ва - ет, серд-це, да, серд-це ждет.
и хлы-нут сле - зы в день, ко - гда
- ва - ет не на - пра - сно серд-це ждет.
сча - стья в день, ко - гда сой - дут сне-
от сле раз лу - ки серд-це, да, серд-це ждет.
зы в день, ко - гда

*) у Р. Шумана пьеса не озаглавлена.

2

mf Не зря все - гда вес - ну мы ждем, сле - зы
- га. - лан - ной встре - чи миг при - дет, как вес -

mf сой - дут сне - га.

mf Не зря все - гда вес - ну мы ждем, сле - зы
- га. - лан - ной встре - чи миг при - дет, как вес -

mf сой - дут сне - га.

rit. смо - ет нам о - на дож - дем, что - бы ра - дость сол - неч - но свер -
- ной от сча - стья все по - ет! Яр - че солн - ца ра - дость за - свер -

rit. смо - ет нам о - на дож - дем,
- ной от сча - стья все по - ет!

tempo

fp - ка - ла, что - бы пе - ло все кру - гом! Что - бы
- ка - ла, и за пе - ло все кру - гом! В серд - це

p свер - ка - ла ра - дость, пе - ло гром - ко все кру - гом! Что -
...и за свер - ка - ла, и за пе - ло все кру - гом! В серд -

p свер - ка - ла ра - дость, пе - ло все кру - гом! Бы -
...и за - свер - ка - ла, пе - ло все кру - гом! В серд -

p свер - ка - ла ра - дость, пе - ло гром - ко все кру - гом! Бы -
...и за - свер - ка - ла, и за - пе - ло все кру - гом! В серд -

ра - дост - но, что - бы всем бы - ло ра - дост - но кру -
вновь вес - на, в серд - це вес - на, и все о - пять по -

- бы ра - дост - но, что - бы бы - ло ра - дост - но
- це вновь вес - на, в серд - це ра - дость, сно - ва все

- ло
- це ра - дост - но
- це ра - дость, - но
- це ра - дость, - но

- ло ра - дост - но кру -
- це ра - дость, все по -

-гом, вес - ну, вес - ну все мы ждем,
-ет, не - да - ром серд - це так тдем,

кру - гом, вес - ну, вес - ну все мы ждем,
по - ет, не - да - ром серд - це так тдем,

кру - гом, вес - ну, вес - ну все мы ждем,
по - ет, не - да - ром серд - це так тдем,

-гом, вес - ну все мы ждем,
-ет, и - серд - це так тдем,

вес-ну, вес-ну мы жад-но ждем! Же - ждет!
вес-ны и встре-чи серд-це ра - дост - но да, серд - це ждем! ждет!

ра - дост - но мы ждем! Же - ждет!
встре - чи серд - це ра - дост - но, мы жад-но ждем! да, серд-це ждет!

ра - дост - но ждем! ждет!
да, серд - це

ВОСПОМИНАНИЕ

(4 ноября 1847 г. - день смерти Феликса Мендельсона)
Не быстро и очень певуче

Не скро-ют лет ут - ра - ты сча-стья ю - ных волшеб - ных
крас - ны - е по - ры - вы о - кры - ля - ли наш каж - дый

Лет ут - ра - ты тех ю - ных
Те по - ры - вы наш каж - дый

Го - ды ут - ра - ты тех ю - ных
Сча - стья по - ры - вы наш каж - дый

Лет ут - ра - ты мла - дых вол - шеб - ных
Те по - ры - вы зву - ча - ли каж - дый

дней, о - ни хра - нят - ся свя - то - их най - дешь в серд - цах дру -
 час, пред - ста - вит па - мять жи - во сча - стье ю - но - сти тот -

дней, ю - ных дней хра - нят - ся сви - то в серд - цах дру -
 час, каждый час, пред - ста - вит жи - во о - но тот -

дней, хра - нят - ся так свя - то най - дешь у дру -
 час, хра - нит па - мять жи - во пред - ста - вит тот -

дней, хра - нят - ся так свя - то в серд - цах дру -
 час, пред - ста - вит нам жи - во о - на тот -

- зей, их о - ты - щешь в серд - цах дру - зей! Пре - час... Не
 - час, буд - то жи - во всё и сей -

- зей, в серд - цах друзей, най - дешь у дру - зей!
 - час, о - но тот - час, все жи - во сей - час...

- зей, в серд - цах дру - зей!
 - час, жи - вет сей - час...

- зей, в серд - цах дру - зей!
 - час, жи - вет сей - час...

зря меч - та - лось нам, что мир нас не за - бу - дет, быть
 ве - рим мы: проч - ней, чем сте - ла из гра - ни - та, что

ста - лось нам, что не за - бу - дет, что
 и проч - ней, чем из гра - ни - та, что

не зря меч - та - лось нам, что не за - бу - дет, что
 и ве - рим мы: проч - ней, чем из гра - ни - та, что

ста - лось нам, что мир не за - бу - дет, быть
 и проч - ней, чем из гра - ни - та, что

мо - жет так и бу - дет - мы до - ве - ри - лись но - вым дням! О -
 в серд - це дру - га скры - то все, что жи - во в серд - цах лю - дей! Нет

так и бу - дет - мы к но - вым, но - вым дням! О -
 в серд - це скры - то, в серд - цах лю - дей, лю - дей! Нет

так и бу - дет - мы к но - вым дням! О -
 в серд - це скры - то, в серд - цах лю - дей! Нет

мо - жет так и бу - дет, стре - ми - лись к но - вым дням! О -
 в серд - це дру - га скры - то, что жи - во у лю - дей! Нет

rit. a tempo 1 2 rit.

- гонь души не да-ром да-ри-ли мы дру-зьям! И
па-мя-ти проч-не-е, чем жить в серд-цах лю-дей!

- гонь души не да-ром да-ри-ли мы, да-ри-ли дру-зьям!
па-мя-ти проч-не-е, чем жить в серд-цах, в серд-цах лю-дей!

- гонь не да-ром да-ри-ли дру-зьям!
мыс-ли проч-не-е, чем жить средь лю-дей!

- гонь души не да-ром да-ри-ли мы дру-зьям!
па-мя-ти проч-не-е, чем жить в серд-цах лю-дей!

НЕЗНАКОМЕЦ

Сильно и энергично

По-ступь е-го лег-ка и твер-да ру-ка, яс-ный взгляд от-крыт.
Сла-бым он вер-ный друг, ви-дит всё во-круг и го-тов по-мочь.

По-ступь лег-ка, и твер-да ру-ка, и взгляд от-крыт.
Он вер-ный друг, ви-дит все во-круг, го-тов по-мочь.

По-ступь лег-ка, твер-да ру-ка, взгляд от-крыт.
Он вер-ный друг, гля-дит во-круг, лишь по-

По-ступь лег-ка, твер-да ру-ка, и взгляд от-крыт.
Он вер-ный друг, гля-дит во-круг, хо-чет по-

До-ро-га е-го и то-ро-пит вдаль и ма-нит.
Ог-ром-на зем-ля-и в до-ро-ге он день и

До-ро-га е-го и то-ро-пит вдаль, ма-нит.
Ог-ром-на зем-ля-и в до-ро-ге он день

-крыт. До-ро-га и то-ро-пит, ма-нит.
-мочь. Кру-гом зем-ля в до-ро-ге день,

-крыт. До-ро-га е-го вновь то-ро-пит вдаль, ма-нит.
-мочь. Ог-ром-на зем-ля-и в до-ро-ге он день и

2.

ночь. Кто он не зна-ет, не ска-жет ни кто, толь-ко
мо-жет быть, и-мя е-го про-па-дет, но е-

ночь. Кто он не зна-ет, ска-жет кто, толь-ко
мо-жет быть, и-мя про-па-дет, но е-

ночь. Кто не зна-ет и ска-жет кто,
мо-жет, и-мя про-па-дет, дет,

ночь. Кто он не зна-ет, ска-жет лю-дям кто,
мо-жет, и-мя про-па-дет, дет,

всем из ве-стен в ми-ре. Мо-жет, вол-шеб-ник он, мо-жет,
-го за пом-нят лю-ди. То ли вол-шеб-ник он, то ли

всем из ве-стен в ми-ре. Мо-жет, вол-шеб-ник он, смеш-
но за пом-нят лю-ди. То ли вол-шеб-ник он, смеш-

толь-ко из ве-стен в ми-ре. Мо-жет, вол-шеб-ник он,
но за пом-нят лю-ди. То ли вол-шеб-ник он,

но не серд-це сво-
не слыш-но все-

-он чу-дак, иль со-сед-доб-ряк, но серд-це сво-
-он чу-дак, толь-ко со-сед-доб-ряк, не слыш-но все-

но серд-це сво-
не слыш-но все-

-ной чу-дак, доб-ряк, но серд-це
-ной чу-дак, доб-ряк, не слыш-но

иль чу-дак, иль со-сед-доб-ряк, серд-це от-
иль чу-дак, иль со-сед-доб-ряк, воз-ле

1. ре! 2.
-е ты от-крой е-му ши-бу-дет!
-гда воз-ле нас жить он

1. ре! 2.
-е ты от-крой, ты от-крой ши-бу-дет!
-гда воз-ле нас, жить у нас

1. ре! 2.
е от-крой ты ши-бу-дет!
-гда у нас жить

1. ре! 2.
все ж ты от-крой е-му ши-бу-дет!
здесь воз-ле нас жить он

1. ре! 2.
-крой нас ты жить ши-бу-дет!
наш

Дерз - кой меч - той счаст - лив тай - ком,
по - жиз - ни шел он со щи - том.

И пусть ле - тят, без наг - рад, он не
И пусть ле - тят, без наг - рад, о судь -
И пусть ле - тят, без наг - рад,
И пусть ле - тят, без наг - рад, нят

И го - ды пусть ле - тят - он не ждет наг - рад,
И го - ды пусть ле - тят, па - мять пусть хра - нят,
ждет наг - рад, мчат - ся го - ды. На э - тот мир
бе е - го всерд - це лю - ди! Не зна - ком - цем
без наг - рад, бе го - ды. лю - ди!
без наг - рад, бе го - ды. лю - ди!
без наг - рад, бе го - ды. лю - ди! На э - тот мир
о судь - бе

он смот - рит гор - до. По - ступь е -
пусть он бу - дет.
он смот - рит гор - до. По - ступь е -
пусть он бу - дет.

А го - ды

го лег - ка и твер - да ру - ка, яс - ный взгляд от - крыт.
и взгляд от -

До - ро - га е - го и то - ро - пит вдаль,
До - ро - га е - го и то - ро - пит вдаль,
- крыт. До - ро - га и то - ро - пит,
- крыт. До - ро - га е - го и то - ро - пит

и ма - нит. Кто он - не
ма - нит. Кто - не
вдаль, ма - нит. Кто он - не зна - ет,

зна - ет, не ска - жет ни - кто, толь - ко всем из - вес - тен
ска - жет кто,
зна - ет и ска - жет кто, всем из - вес - тен
ска - жет кто - ни - кто, толь - ко из - вес - тен

в ми - ре. Мо - жет, вол - шеб - ник он, мо - жет,
в ми - ре. Мо - жет, вол - шеб - ник он, смеш -
в ми - ре.

он чу - дак, иль со - сед - доб - ряк, но
он чу - дак, доб - ряк, но
иль чу - дак, иль со - сед - доб - ряк, но

серд - це сво - е ты от - крой е - му ши - ре!
серд - це сво - е ты от - крой, ты от - крой ши - ре!
серд - це сво - е от - крой ты ши - ре!
серд - це все ж ты от - крой е - му ши - ре!
серд - це от - крой, ты ши - ре!

ВОЕННАЯ ПЕСНЯ

Очень энергично

Тру - бы сы - гра - ют ра - но ут - ру подь - ем. В рас - свет мы стро - ем вой -
Тру - бы сы - гра - ют ра - но ут - ру подь - ем. В рас - свет мы стро - ем вой -

-дем! И пе - сня солн - це раз - бу - дит, хо - ром мы спо - ем! Вспых - нет ог -

-дем! И пе - сня солн - це раз - бу - дит, хо - ром мы спо - ем! Вспых - нет ог -

-нем го - ря - чим звон - ка - я медь, чтоб серд - це на - ше со -

-нем го - ря - чим звон - ка - я медь, чтоб серд - це на - ше со -

-грать. Пой гром - че, медь пол - ка - ва - я, бод - рость дай ты нам -

-грать. Пой гром - че, медь пол - ка - ва - я, бод - рость дай ты нам -

с му - зы - кой не страшно и у - ме - реть! Но есть дру - га - я пе - сня

с му - зы - кой не страшно и у - ме - реть! Но есть дру - га - я пе - сня

в серд-це у нас, о - на зву-чит каж-дый раз, ко-гда нам вы-па-дет хоть час:

в серд-це у нас, о - на зву-чит каж-дый раз, ко-гда нам вы-па-дет хоть час:

про род-ной и да-ле-кий лю-би-мый дом - сле-зы сдер-жит то-

про род-ной и да-ле-кий лю-би-мый дом - сле-зы сдер-жит то-

-гда и сол-дат стру-дом, сдер-жит сле-зы. Гря-нет о-пять при-каз свой:

-гда и сол-дат стру-дом, сдер-жит сле-зы. Гря-нет о-пять при-каз свой:

„Быть в стро-ю!“ тру-ба, и, зна-чит, зо-вет о-пять нас судь-ба.

зо-вет о-пять нас судь-ба.

„Быть в стро-ю!“ тру-ба, и, зна-чит, зо-вет о-пять нас судь-ба, нас судь-

зо-вет о-пять нас судь-ба.

Впе - ред без стра - ха и - дем, да - лек ро - ди - тель - ский

- ба. Впе - ред мы и - дем, да - лек от - сю - да

дом - мы по - ход - ну - ю вновь по - ем! Труд - на сол -

дом - мы по - ход - ну - ю вновь по - ем! Труд - на сол -

- дат - ска - я служ - ба да - же мир - ной вес - ной. Мир веч - но

- дат - ска - я служ - ба да - же мир - ной вес - ной. Мир веч - но

пах - нет вой - ной, и мы долж - ны на - у - чить - ся свой край за - щи -

пах - нет вой - ной, и мы долж - ны на - у - чить - ся свой край за - щи -

-щать род - ной. Мы долж - ны на - у - чить - ся

край бе - речь род - ной. Мы долж - ны на - у - чить - ся

-чить - ся свой край за - щи - щать род - ной!

ЗИМНЯЯ ПОРА

Довольно медленно

На - ив - но пря - чет - зи - ма под снегом ползем - ли. Вер - нут - ся
бу - дет то - мить тос - ка же - ла - ний нас, и мы за -

На - ив - но пря - чет - зи - ма на пол - зем - ли. Вер - нут - ся
бу - дет то - мить тос - ка всех нас, и мы за -

На - ив - но пря - чет - зи - ма на пол - зем - ли. Вер - нут - ся
бу - дет то - мить тос - ка всех нас, и мы за -

На - ив - но пря - чет - зи - ма кра - су. Вер - нут - ся
бу - дет то - мить тос - ка, и мы за -

1.

лив - ни и жу - рав - ли. И сно - ва
-бу - дем зи - мы рас -

лив - ни и жу - рав - ли, и жу - рав - ли. И сно - ва
-бу - дем зи - мы рас -

лив - ни и жу - рав - ли, жу - рав - ли. И сно - ва
-бу - дем зи - мы рас -

лив - ни и жу - рав - ли. И сно - ва
-бу - дем зи - мы рас -

2.

сказ. За - сты - ли ро - цы в бе - лом сне, о - ни меч -
-да - рит све - жий след, у снеж - ной

сказ, зи - мы рас - сказ. За - сты - ли ро - цы, о - ни меч -
-да - рит, у снеж - ной

сказ, рас - сказ. За - сты - ли ро - цы, о - ни меч -
-да - рит, у строч - ки

сказ. За - сты - ли ро - цы, о - вес -
-да - рит, тай - ны

та - ют о вес - не. Ручь - ям про - мирз - шим шу - бы тес - ны, и
строч - ки тай - ны нет: хоть дни зи - мы яс - ны и крас - ны, но

та - ют о вес - не. Ручь - ям меч - ты тес - ны, и
строч - ки тай - ны нет: хоть дни зи - мы яс - ны, но

той к вес - не. Ручь - ям меч - ты тес - ны, и
тай - ны нет: хоть дни зи - мы яс - ны, но

не.
нет

ждут о - ни вес - ны. И в скри - пе сне - га у - же слыш -
луч - ше нет вес - ны! Не - да - ром серд - цу все - гда нуж -

ждут о - ни вес - ны. И в скри - пе сне - га слыш - ны ша -
луч - ше нет вес - ны! Не - да - ром серд - цу нуж - ны цве -

ждут о - ни вес - ны. И в скри - пе сне - га слыш - ны ша -
луч - ше нет вес - ны! Не - да - ром серд - цу нуж - ны цве -

И в скри - пе сне - га ша - ги вес -
Не - да - ром серд - цу нуж - ны цве -

-ны ша - ги вес - ны. Но но - чи лун - ны - е кри - сталь - ны - е так
 -ны цве - ты вес - ны. Но но - чи лун - ны - е кри - сталь - ны - е так
 - ги вес - ны. Но но - чи лун - ны - е кри - сталь - ны - е так
 - ты вес - ны. Но но - чи лун - ны - е кри - сталь - ны - е так
 -ны. Но но - чи лун - ны - е длин -
 ты. Но но - чи лун - ны - е длин -

1. длин - ны. Рас - свет по -
 длин - ны. Рас - свет по -
 длин - ны. Рас - свет по -
 - ны. Рас - свет по - ны.

2. rit. pp. длин - ны.
 pp. длин - ны.
 pp.

СЕВЕРНАЯ ПЕСНЯ (Привет Нильсу Гаде)

В народном духе
(G A D E)

Слов - но солн - це в день не - наст - ный, до - ро г нам же - лан - ный друг.
 Слов - но солн - це в день не - наст - ный, до - ро г нам же - лан - ный друг.
 Слов - но солн - це в день не - наст - ный, до - ро г нам же - лан - ный друг.
 Слов - но солн - це в день не - наст - ный, до - ро г нам же - лан - ный друг.
 Раз - ве серд - цу бу - дет сча - стье, ес - ли сча - стья нет во - круг?
 Раз - ве серд - цу бу - дет сча - стье, ес - ли сча - стья нет во - круг?
 Раз - ве серд - цу бу - дет сча - стье, ес - ли сча - стья нет во - круг?
 Раз - ве серд - цу бу - дет сча - стье, ес - ли сча - стья нет во - круг?

Пусть о - пять гу - дят ме - те - ли, пусть я - рит - ся
И ко - гда лу - чом при - вет - ным солн - це сча - стья

Пусть о - пять гу - дят ме - те - ли, пусть я - рит - ся
И ко - гда лу - чом при - вет - ным солн - це сча - стья

зла - я стынъ, вдруг блес - нет, , *p* счаст - лив ты, что в дни смя - те - ний
дру - га вспом - ни ты при э - том,

зла - я стынъ, вдруг блес - нет, , *p* счаст - лив ты, что в дни смя - те - ний
дру - га вспом - ни ты при э - том,

бу - дешь сно - ва не о - дин. *pp* Толь - ко верь, что
друг на празд - ник твой при - дет. Празд - ник но - вым

бу - дешь сно - ва не о - дин. *pp* Толь - ко верь, что
друг на празд - ник твой при - дет. Празд - ник но - вым

1. в дни смя - те - ний бу - дешь сно - ва не о - дин
вспых - нет све - том, ес - ли дру к те - бе при - дет.

2. rit. в дни смя - те - ний бу - дешь сно - ва не о - дин
вспых - нет све - том, ес - ли дру к те - бе при - дет.

МАЛЕНЬКАЯ ФУГА

Оживленно, но не очень быстро

p

С. Иг - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са друг за дру - гом! Иг - *p*

А. -

Иг -

С. - ра - ют час и два ча - са: вот и фу - га - иг -

А. - ра - ют час и два ча - са: вот и фу - га - иг -

Т. - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са - друг за дру - гом! Иг - *p*

иг -

-ра. Го - ло - са без кон - ца всё иг -

-ра - ют час и два ча - са без кон - ца иг -

-ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, без - кон - ца всё иг -

С. - ра - ют в до - го - нял - ки, го - ло - са: э - то

А. - ра - ют в до - го - нял - ки, го - ло - са: э - то

Т. - ра э - то вро - де бы про - ста - я иг -

Б. - ра ют, иг - ра - ют *p*

Иг -

фу - га, э - то вро - де про -

-ра на два ча - са, э - то вро - де про -

Да, про -

-ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, э - то вро - де про -

- ста - я иг - ра, э - то фу - га - иг - ра!

- ста - я иг - ра, э - то фу - га - иг - ра! Иг -

- ста - я иг - ра, э - то фу - га - иг - ра!

- ста - я иг - ра, э - то фу - га! Иг - ра - ют в до - го -

А. - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, друг за дру - гом иг - ра - ют,

Т. Иг - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло -

Б. - нял - ки час и два ча -

- са - ми бе - гом, бе - гом, бе -

- са, друг за дру - гом бе - гом, бе - гом, друг за дру - гом бе -

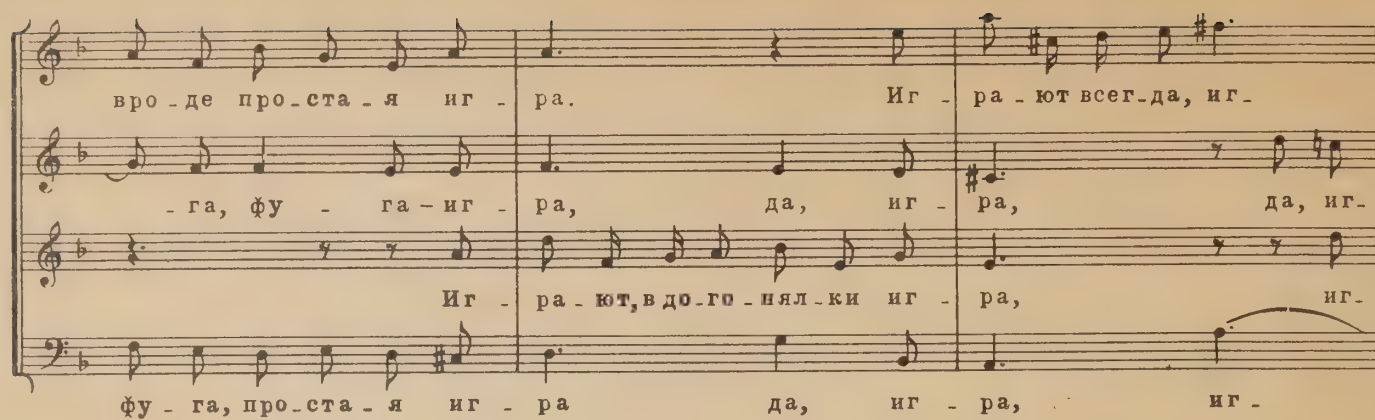
- са, всё бе - гом, друг за дру - гом бе - гом, бе -

С. Ведь э - то фу - га,

А. - гом, без кон - ца всё бе - гом. Ведь э - то фу -

Т. - гом, бе - гом друг за дру - гом.

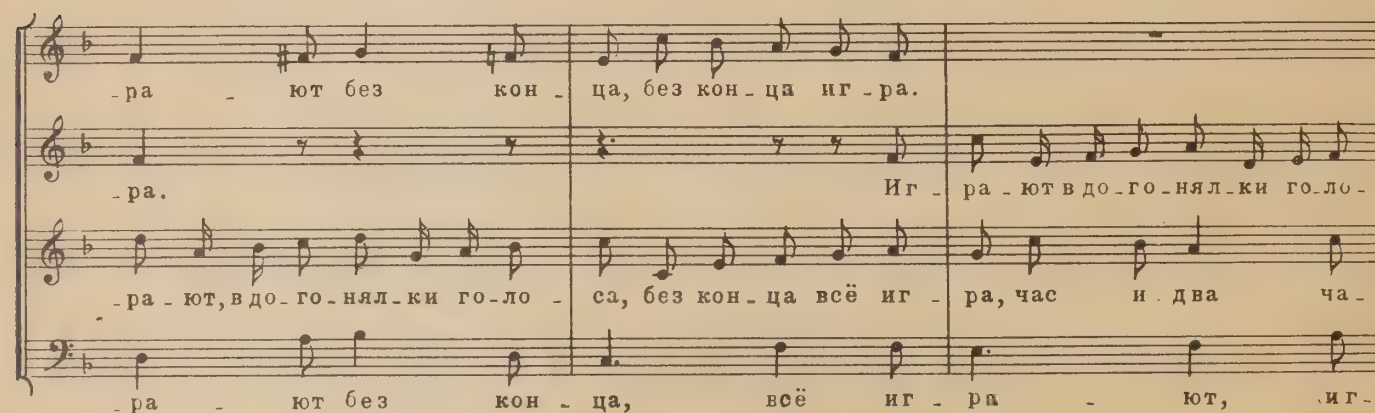
Б. - гом, бе - гом друг за дру - гом, про - ста - я иг - ра, э - то



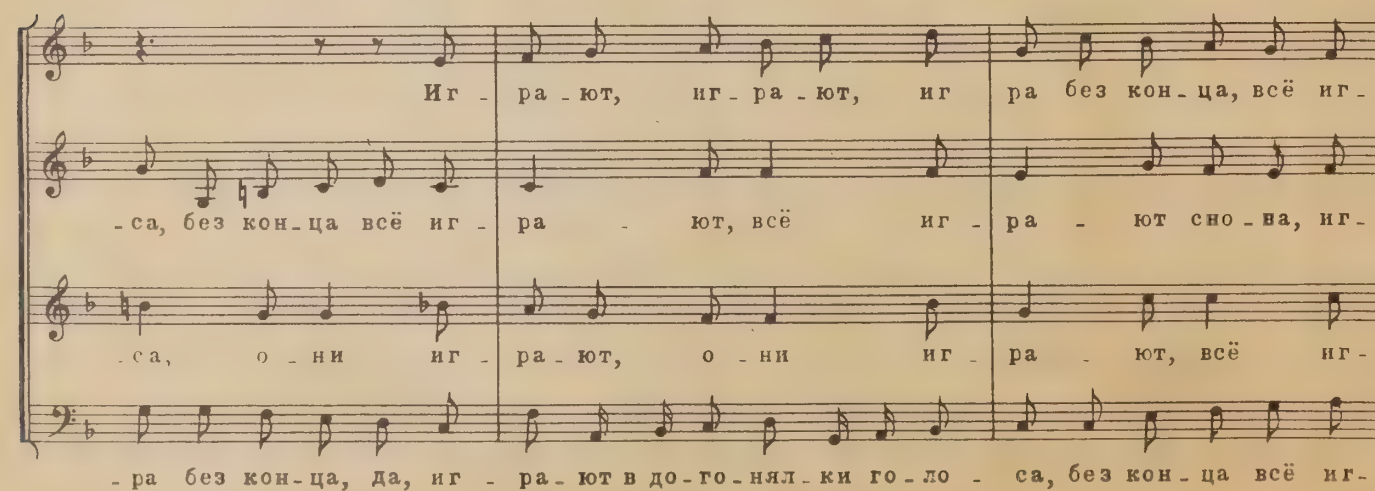
vro - де про - ста - я иг - ра. Иг - ра - ют всег - да, иг -
 - га, фу - га - иг - ра, да, иг - ра, да, иг -
 Иг - ра - ют, в до - го - нял - ки иг - ра, иг -
 фу - га, про - ста - я иг - ра да, иг - ра, иг -



- ра. - ют дол - го, всё иг -
 - ра, всё иг - ра - ют, в до - го - нял - ки иг -
 - ра - ют без кон - ца, иг - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, в до - го - нял - ки всё иг -
 - ра ют в до - го - нял - ки, иг -



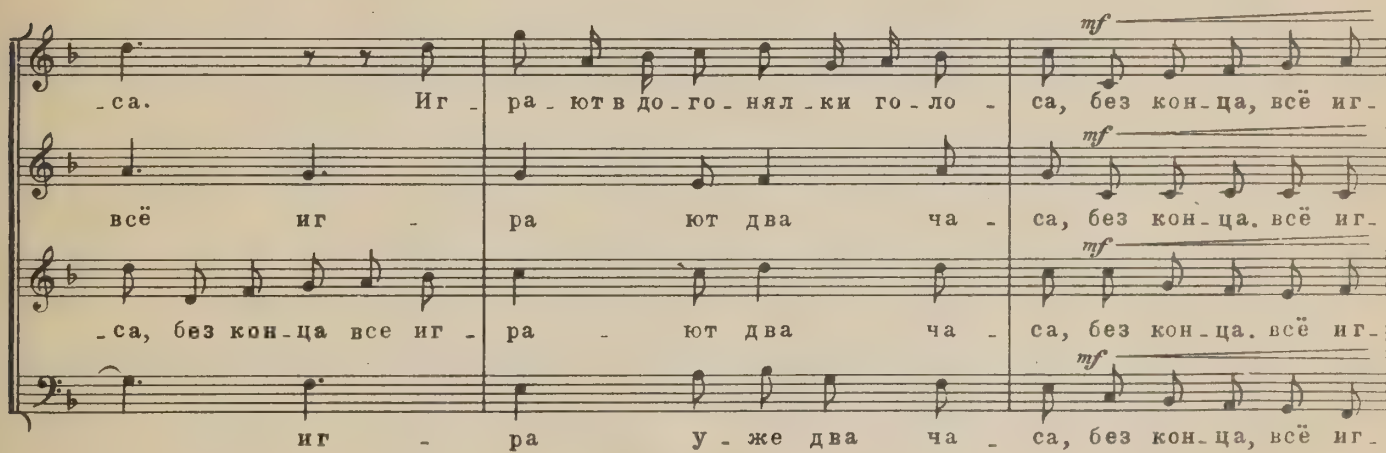
- ра - ют без кон - ца, без кон - ца иг - ра.
 - ра. Иг - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло -
 - ра - ют, в до - го - нял - ки го - ло - са, без кон - ца всё иг - ра, час и два ча -
 - ра - ют без кон - ца, всё иг - ра - ют, иг -



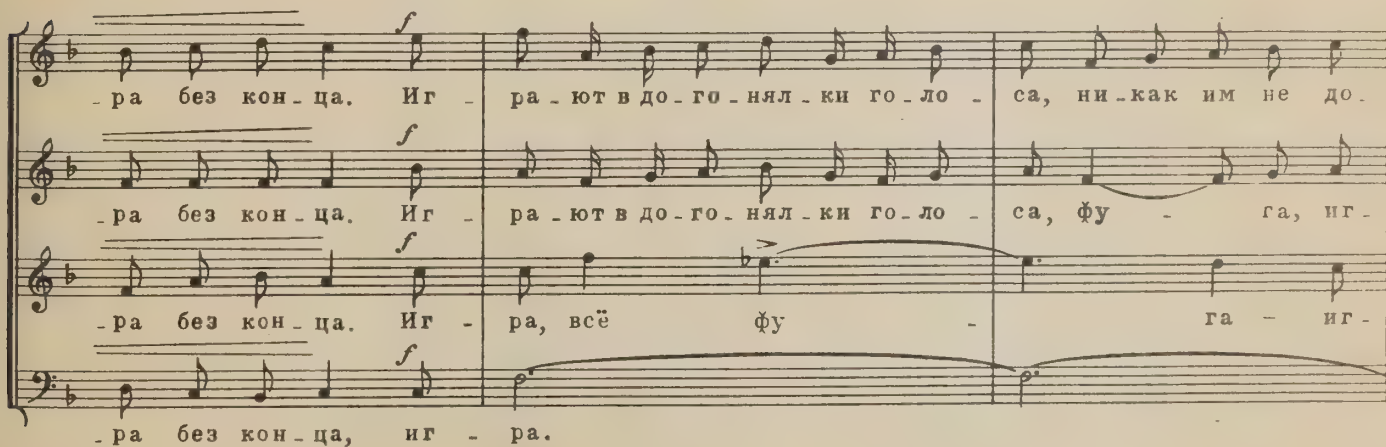
Иг - ра - ют, иг - ра - ют, иг - ра без кон - ца, всё иг -
 - са, без кон - ца всё иг - ра - ют, всё иг - ра - ют сно - на, иг -
 - са, о - ни иг - ра - ют, о - ни иг - ра - ют, всё иг -
 - ра без кон - ца, да, иг - ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, без кон - ца всё иг -



ра, всё фу га иг ра два ча -
 ра ют в до - го - нял - ки го - ло - са, без кон ца всё иг ра ют,
 ра Иг ра - ют в до - го - нял - ки го - ло -
 ра два ча са,



са. Иг ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, без кон - ца, всё иг -
 всё иг ра ют два ча са, без кон - ца, всё иг -
 са, без кон - ца все иг ра ют два ча са, без кон - ца, всё иг -
 иг ра у - же два ча са, без кон - ца, всё иг -



ра без кон - ца. Иг ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, ни - как им не до -
 ра без кон - ца. Иг ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, фу га, иг -
 ра без кон - ца. Иг ра, всё фу га - иг -
 ра без кон - ца, иг - ра.



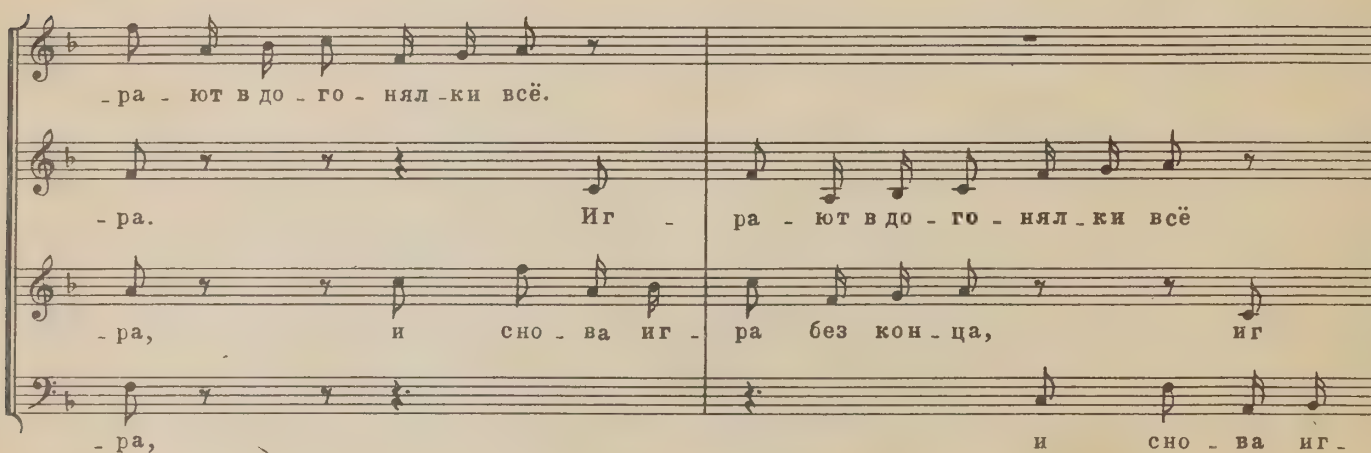
гнать друг дру га, э то фу га - иг -
 ра - ют в до - го - нял - ки го - ло - са, друг за дру - гом иг -
 ра на два ча са, вот фу га. Иг -



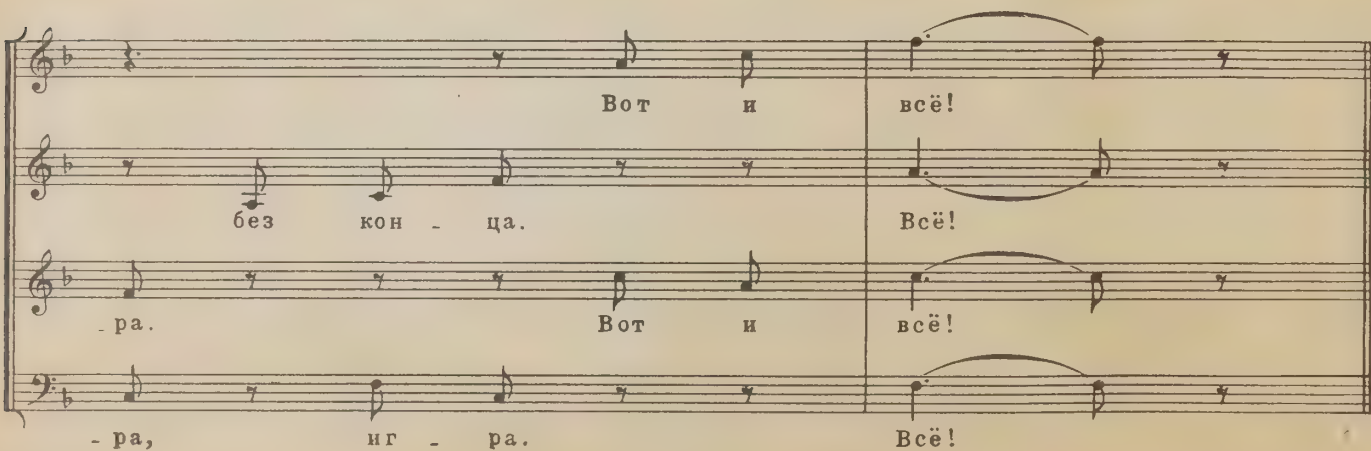
First system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: - ра, фу га. Иг -



Second system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: - ра ют в до - го - нял - ки го - ло - са, без кон - ца, да, иг -



Third system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: - ра ют в до - го - нял - ки всё. Иг - ра - ют в до - го - нял - ки всё



Fourth system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: - ра, и сно - ва иг - ра без кон - ца, и сно - ва иг -

Содержание

Предисловие	2
<i>Часть первая. ДЕСЯТЬ ПЬЕС. Обработка для женского (детского) хора</i>	
МЕЛОДИЯ	3
МАРШ СОЛДАТИКОВ	4
БЕДНЫЙ СИРОТКА	5
СМЕЛЫЙ НАЕЗДНИК	6
СИЦИЛИЙСКАЯ ПЕСНЯ	7
ВЕСЕЛЫЙ КРЕСТЬЯНИН, ВОЗВРАЩАЮЩИЙСЯ С РАБОТЫ	10
ПЕРВАЯ УТРАТА	11
ДЕД МОРОЗ	12
МАЙ, МИЛЫЙ МАЙ, СКОРО ТЫ НАСТАНЕШЬ ВНОВЬ!	15
ПЕСЕНКА ЖНЕЦОВ	18
<i>Часть вторая. ДВЕНАДЦАТЬ ПЬЕС. Обработка для смешанного хора</i>	
МАЛЕНЬКИЙ РОМАНС	20
ДЕРЕВЕНСКАЯ ПЕСНЯ	21
ВОЗВРАЩЕНИЕ	23
ВСАДНИК	24
ОТЗВУКИ ТЕАТРА	28
РАЗМЫШЛЕНИЕ	32
ВОСПОМИНАНИЕ	34
НЕЗНАКОМЕЦ	36
ВОЕННАЯ ПЕСНЯ	40
ЗИМНЯЯ ПОРА	44
СЕВЕРНАЯ ПЕСНЯ	46
МАЛЕНЬКАЯ ФУГА	48

РОБЕРТ ШУМАН

ПЬЕСЫ ИЗ «АЛЬБОМА ДЛЯ ЮНОШЕСТВА»

Обработка для хора без сопровождения Э. Леонова

Слова М. Садовского

Редактор В. Григоренко. Лит. редактор Л. Волк-Карачевская. Художник Ю. Еремин. Худож. редактор Е. Шворак. Техн. редактор Е. Ставицкая. Корректор Н. Маковская. Подп. к печ. 03.01.85. Форм. бум. 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 2. Печать офсетная. Печ. л. 6,5. Усл. печ. л. 6,5. Усл. кр.-отт. 7,0. Уч.-изд. л. 8,13. Тираж 3830 экз. Изд. № 6977. Зак. 61. Цена 80 к. Всесоюзное издательство «Советский композитор», 103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12. Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

Ш 5204020000—073
082(02)—85—84—84

NOV 07 1988

**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1582
S335
A5
1985
C.1
MUSI

